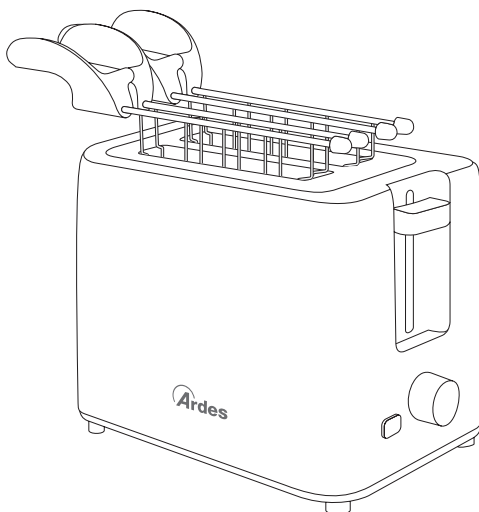




Aria di casa

(IT)	ISTRUZIONI D'USO	2
(EN)	INSTRUCTIONS FOR USE	6
(FR)	MODE D'EMPLOI	10
(DE)	BEDIENUNGSANLEITUNG	14
(ES)	FOLLETO DE INSTRUCCIONES	18
(HU)	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	22
(CZ)	NÁVOD K POUŽITÍ	26
(SK)	NÁVOD NA OBSLUHU	30
(PT)	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	34



ARTOAST05

Tostapane

Toaster

Grill-pain

Toaster

Tostadora

Kenyérpíró

Toustova

Hriankova

Torradeira

ISTRUZIONI D'USO

Tostapane

AVVERTENZE

Attenzione : leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.

Istruzioni importanti da conservare per ulteriori consultazioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.
- L'apparecchio non deve essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato.
- Il pane può bruciare. I tostapane non devono quindi essere utilizzati sotto o accanto a materiali combustibili, come le tende.
- Svuotare il vassoio raccoglibriciole dopo ogni utilizzo.
- Per la pulizia dell'apparecchio, fare riferimento al paragrafo MANUTENZIONE.
- Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore in modo da prevenire ogni rischio.
- L'apparecchio può funzionare a 50Hz o a 60Hz senza regolazioni.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini per evitare il pericolo di soffocamento.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata solamente quando lo stesso è collegato ad un efficace impianto di messa a terra.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

Non utilizzare adattatori o prolunghe che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente.

Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato e assicurarsi che sia spento. Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.

Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio staccare immediatamente la spina, non manometterlo e rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Nel qual caso si decida di non utilizzare più questo tipo di apparecchio, è opportuno renderlo inoperante, tagliando il cavo di alimentazione, ovviamente dopo averlo disinserito dalla presa di corrente.

L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici come tostapane; pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Non usare l'apparecchio all'aperto.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere smontato.

Durante l'uso tenere l'apparecchio su di una superficie piana e stabile.

Non appoggiare l'apparecchio su superfici inadatte e non resistenti al calore.

Per evitare contatti accidentali con parti calde da parte dei bambini, utilizzare l'apparecchio su piani di appoggio alti almeno 85 cm. dal suolo.

Lasciare libero lo spazio attorno a tutte le altre superfici dell'apparecchio e non sovrapporre oggetti.

Tenere il cavo lontano da fonti di calore.

Non posizionare l'apparecchio sopra o sotto ad altri forni, forni a microonde o vicino a fornelli a gas.

Non movimentare l'apparecchio quando funziona, quando è caldo e quando è collegato all'alimentazione.

Utilizzare esclusivamente le pinze in dotazione per inserire e togliere il pane dalle fessure di riscaldamento; non inserire le mani, fogli metallici o altri oggetti (pericolo di scottature e di shock elettrico).

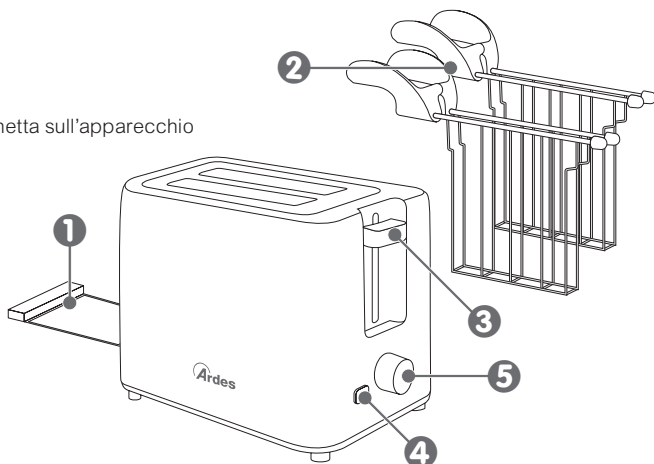
Non utilizzare fette di pane rotte, troppo sottili o troppo spesse che potrebbero entrare in contatto con le pareti delle fessure di riscaldamento.

Non utilizzare alimenti che potrebbero gocciolare durante la cottura.

Informazioni tecniche

- 1 Vassoio estraibile
- 2 Pinze
- 3 Leva di accensione
- 4 Pulsante STOP
- 5 Timer a 6 posizioni

Dati tecnici : vedere etichetta sull'apparecchio



Istruzioni d'uso

Contatto con alimenti

Solo queste parti sono previste per il contatto con alimenti, nelle condizioni indicate:

Parti previste per il contatto con alimenti	Tipi di alimenti	Tempo massimo di contatto
Pinze ❷	Pane	30 min

- Queste parti possono essere utilizzate solo con questo apparecchio. Non utilizzare le parti in forma distinta per altre applicazioni.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare le parti previste per il contatto con alimenti come indicato nel paragrafo Manutenzione del manuale istruzioni.

Primo utilizzo

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta:

- pulire le pinze ❷ come specificato nel paragrafo MANUTENZIONE.
- far funzionare l'apparecchio a vuoto in posizione 6 del TIMER ❸ in locale ben aerato per eliminare odori e fumi dovuti ad eventuali residui di lavorazione sulle parti interne dell'apparecchio.

Utilizzo

Inserire le fette di pane nelle pinze; inserire quindi le pinze nelle apposite fessure presenti sull'apparecchio. Per accendere l'apparecchio inserire la spina nella presa di corrente e spingere la leva ❸ verso il basso. Impostare il TIMER tenendo presente che in posizione 1 l'apparecchio si spegne dopo 1 minuto, poi ad ogni riferimento successivo il tempo aumenta di 25 secondi fino alla posizione MAX 6 di circa 3 minuti. Il tempo di cottura dipende dallo spessore, dal tipo di pane e dal livello di cottura desiderato.

Indicativamente:

Posizione	Tipi di pane
1-2	Secco, sottile
3-4	Normale
5-6	Spesso

Premere il tasto STOP ❹ se si desidera interrompere il funzionamento dell'apparecchio.

Allo scadere del tempo la leva scatta verso l'alto spegnendo l'apparecchio. A questo punto potete rimuovere gli alimenti impugnando le pinze dalla parte in plastica.

Se si desidera effettuare una nuova cottura, lasciare raffreddare l'apparecchio per circa un minuto.

Manutenzione

Disinserire la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

Pulire l'apparecchio solamente quando è freddo.

Svuotare e pulire il vassoio raccoglibriciole dopo ogni utilizzo.

Per la pulizia, estrarre il vassoio posto sulla parte posteriore dell'apparecchio ❶, rimuovere i residui alimentari ed eventualmente lavarlo con comuni detergenti per stoviglie.

Le pinze ❷ possono essere lavate con comuni detergenti per stoviglie per lavaggio a mano.

Non mettere il vassoio raccogli briciole o le pinze in lavastoviglie.

La pulizia esterna dell'apparecchio, deve essere effettuata con un panno morbido e leggermente umido.

Non utilizzare sostanze, liquidi o panni eccessivamente bagnati, perché eventuali infiltrazioni potrebbero danneggiare l'apparecchio irreparabilmente. Non utilizzare spugne abrasive per la pulizia interna.

NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA.

IMBALLAGGIO

Per rispettare l'ambiente, il materiale dell'imballaggio deve essere buttato correttamente rispettando la raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune.



Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Garanzia

Condizioni

La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia impregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

Limitazioni

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

- Manomesso da parte di personale non autorizzato.
- Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.

INSTRUCTIONS FOR USE

Toaster

EN

WARNINGS

Attention : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance.

Important instructions to be kept for future reference.

- This unit can be used by children aged 8 and above and individuals with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience or knowledge, if they are provided with adequate supervision or have received instructions regarding the use of safety equipment and that they understand the risks related.
- Children must not play with the unit.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children younger than 8 years of age. Children must be supervised.
- Keep the equipment and its cable out of reach of children younger than 8 years of age.
- The appliance must never be operated by means of an external timer or with a separate remote control system.
- Bread can burn. The toaster must therefore not be used under or next to combustible materials, such as curtains.
- Empty the crumb collection tray after every use.
- To clean the appliance, refer to the MAINTENANCE chapter.
- If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer in order to prevent any risks.
- The appliance can operate at 50Hz or 60Hz without adjustments.

Do not leave parts of the packaging within the reach of children to avoid the danger of suffocation.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage. In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.

Do not leave parts of the packaging within the reach of children.

This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

Electrical safety of this appliance is assured only if it has been connected to an effective earthing system. If the plug and socket are not compatible, the socket has to be replaced with a suitable type by skilled persons. Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

Unplug the appliance from the mains when not in use.

Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.

- Do not use the appliance when barefoot.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
- Do not subject it to rough handling.

In case of failure, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

If you decide you do not want to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable of course, after disconnecting it from the socket.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

The appliance has been designed and manufactured to operate as an TOASTER in the home. Any other use is considered inappropriate and dangerous.

Do not use the appliance out of doors.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

During use, rest the appliance on a flat surface.

To prevent children from accidentally touching hot components, use the appliance on surfaces that are at least 85 cm high.

Leave space around all other surfaces of the appliance and do not cover with other objects.

Do not place the cord near sources of heat.

Do not place the appliance above or below other ovens, microwave ovens or close to gas stoves.

Do not move the appliance when in operation, when hot, or when connected to the mains.

Only use the tongs supplied to insert and remove bread from the heating slots; do not insert hands, metal sheets or other objects (risk of burning and electric shock).

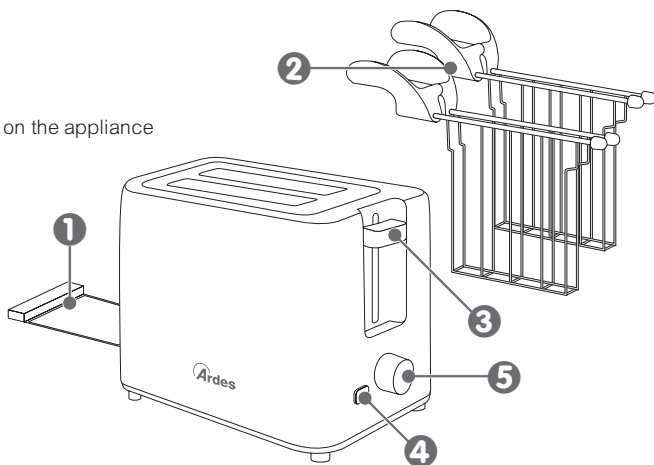
Do not use broken, too thin or too thick slices of bread that could come into contact with the walls of the heating slots.

Do not use with food which may drip during cooking.

Technical information

- 1 Extractable tray
- 2 Pliers
- 3 On lever
- 4 STOP button
- 5 6 position timer

Technical data indicated on the appliance



Instructions for use

Food contact

Only these parts are intended to come into contact with food, under the conditions indicated:

Parts intended to come in contact with food	Type of foods	Maximum time
Pliers ❷	Bread	30 min

- These parts can only be used with this appliance. Do not use the parts in separate form for other applications;
- Before using the appliance for the first time, wash the parts intended for contact with food as indicated in the Maintenance paragraph.

First use

Before using the appliance for the first time:

- clean the pliers ❷ as specified in the MAINTENANCE chapter.
- start the appliance empty in TIMER ❹ position 6 in a well ventilated area to eliminate odours or smoke caused by any manufacturing residue in the internal parts of the appliance.

Use

Insert the bread slices in the tongs; place the tongs into the slots in the appliance.

To turn the appliance on, plug in the power cord and press the lever ❸ downwards.

Set the TIMER noting that in position 1 the appliance switches off after 1 minute, and for every subsequent number the time increases by 25 seconds up to the MAX position 6, around 3 minutes.

The cooking time depends on the thickness and type of bread, and the desired cooking level.

Indicatively:

Position	Type of bread
1-2	Dry, thin
3-4	Normal
5-6	Thick

Press the STOP ❺ button if you wish to stop the appliance.

When the time has elapsed, the lever snaps upwards, switching the machine off. You may now remove the food items by holding the tongs by their plastic handles.

If you wish to cook again, let the appliance cool down for about a minute.

Maintenance

Disconnect the plug from the socket and let the appliance cool down well before cleaning it.

Empty and clean the crumb collection tray after every use.

For cleaning, extract the tray on the rear of the appliance ❶, remove food residue and if necessary wash with washing up liquid.

The pliers ❷ can be cleaned with hand dishwashing detergent.

Do not put the crumb collection tray or the tongs in the dishwasher.

In order to clean the appliance, use a soft or slight damp cloth.

Do not use very wet substances, liquids or cloths to prevent water from entering into the appliance and irreparably damaging it. Never use abrasive sponges to clean.

NEVER IMMERSE THE APPLIANCE INTO THE WATER.

Disposal

PACKAGING

To respect the environment, the packaging material must be disposed of correctly, respecting separate collection.

Check the provisions of your municipality.

USER INFORMATION



“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres

for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

Warranty

Conditions

The warranty is valid for 24 months from the date of purchase.

This warranty is valid only if it is correctly filled in and accompanied by the tax receipt proving the date of purchase.

The appliance must be delivered exclusively to our authorised Service Centre.

By warranty we mean the replacement or repair of appliance components that are faulty from the start due to manufacturing defects.

However, assistance (for a fee) is also guaranteed for products out of warranty.

The consumer is the owner of the rights applicable by the national legislation governing the sale of consumer goods; this warranty is without prejudice to those rights.

The manufacturer declines all responsibility for any damage to people, animals or things resulting from improper use of the appliance and failure to comply with the instructions indicated in the appropriate instruction booklet.

Limitations

All warranty rights and all our responsibilities expire if the device has been:

- Tampered with by unauthorised personnel.
- Used, stored or transported in an inappropriate way.

In any case, loss of performance related to the aesthetics of the product or similar that does not compromise the essence of the functions is excluded from the warranty.

If, despite the careful selection of materials and our commitment to making the product you have just purchased, you find any defects, or if you need information, we recommend that you call your local dealer.

MODE D'EMPLOI

Grill-pain

AVERTISSEMENTS

Attention : lire soigneusement les avertissements contenus dans le mode d'emploi qui fournit des indications importantes concernant la sécurité de l'installation, d'usage et d'entretien.

Instructions importantes à conserver pour tout autre consultation.

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissance à condition que ces derniers soient surveillés ou bien qu'ils aient reçus des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers liés à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants de moins de 8 ans sans surveillance.
- Maintenir l'appareil et le câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil ne doit être mis en fonction ni avec un temporisateur extérieur ni avec un système de commande à distance séparé.
- Le pain peut brûler. Les grille-pains ne doivent donc pas être utilisés en dessous ou à côté de matériaux combustibles, comme les rideaux.
- Vider le tiroir ramasse-miettes après chaque utilisation.
- Pour le nettoyage de l'appareil, se référer au paragraphe ENTRETIEN.
- Si le câble d'alimentation devait être endommagé, il faut le remplacer uniquement auprès des centres d'assistance autorisés par le constructeur, afin de prévenir tous les risques.
- L'appareil peut fonctionner à 50Hz ou 60Hz sans réglages.

Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants pour éviter le risque de suffocation.

Conservez la garantie, le ticket de caisse et le mode d'emploi pour tout autre consultation.

Après le déballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil et appelez subitement le personnel qualifié.

Ne laissez jamais les parties de l'emballage auprès des enfants, ne les utilisez pas en tant que jouets: il s'agit d'un appareil électrique, il ne doit pas être utilisé autrement.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension de la prise de courant correspond à celle qui est indiquée sur la plaque.

La sécurité électrique de cet appareil n'est assurée que s'il est branché à une installation de mise à la terre efficace.

Si la fiche et la prise ne sont pas compatibles, faites remplacer la prise avec un type adéquat par un personnel qualifié. N'utilisez pas adaptateurs ou rallonges non conformes aux normes de sécurité ou qui dépassent les limites des débits en valeur du courant.

Il est conseillé de dérouler complètement le câble d'alimentation dans toute sa longueur, en évitant ainsi des éventuelles surchauffes.

Débranchez l'appareil du secteur si vous ne l'utilisez.

Ne tirez pas le câble d'alimentation ou l'appareil pour extraire la fiche de la prise de courant.

L'utilisation de tout les appareils électriques demande le respect de quelques règles fondamentales, en particulier:

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas utiliser l'appareil pieds-nus.
- Ne pas soumettre l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Éviter tout type de choc.

Dans le cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil qui risque d'être endommagé davantage, et adressez-vous au Service Après-Vente autorisé.

Si vous décidez de ne pas utiliser l'appareil, il est nécessaire de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation après l'avoir débranché.

L'appareil a été conçu pour fonctionner dans des milieux domestiques; toute autre utilisation est pourtant interdite et dangereuse.

Pour des raisons de sécurité, n'ouvrez pas l'appareil.

Pendant l'utilisation, l'appareil doit être appuyé sur une surface plate.

Pour empêcher aux enfants de toucher accidentellement les composants chauds, utilisez l'appareil sur des surfaces qui sont hauts au moins 85 cm.

Laisser libre l'espace autour de toutes les autres surfaces de l'appareil et ne pas superposer d'objets.

Maintenir le câble à distance de toute source de chaleur.

Ne pas poser l'appareil au-dessus ou en dessous d'autres fours, de fours à micro-ondes ou près de cuisinières à gaz.

Ne pas déplacer l'appareil durant son fonctionnement, lorsqu'il est chaud et lorsqu'il est raccordé à l'alimentation.

Utiliser exclusivement les pinces fournies pour introduire et enlever le pain des fentes de chauffe ; ne pas insérer les mains, de feuilles métalliques ou d'autres objets (risque de brûlures et de choc électrique).

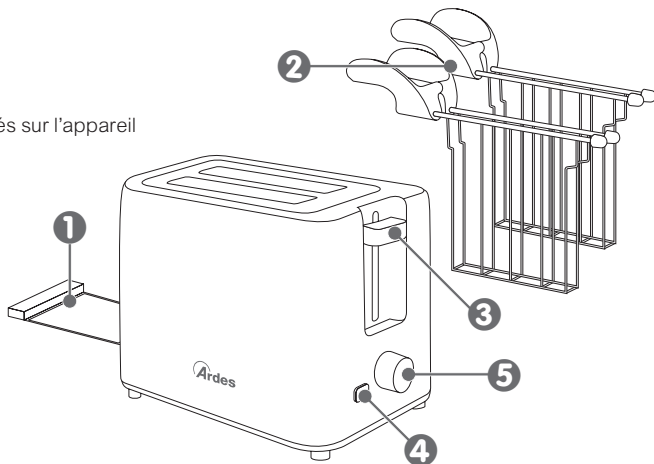
Ne pas utiliser de tranches de pain cassées, trop minces ou trop épaisses qui pourraient entrer en contact avec les parois des fentes de chauffe.

Ne pas utiliser d'aliments qui pourraient gouter durant la cuisson.

Informations techniques

- 1 Tiroir extractible
- 2 Pinces
- 3 Levier d'allumage
- 4 Bouton STOP
- 5 Timer à 6 positions

Dates techniques indiqués sur l'appareil



Mode d'Emploi

Contact alimentaire

Seules ces pièces sont destinées à entrer en contact avec des aliments, dans les conditions indiquées:

Pièces destinées à entrer en-contact avec les aliments	Types de denrées alimentaires	Temps maximum
Pincés ②	Pain	30 min

- Cet accessoire ne peut être utilisé qu'avec ces appareils. Ne pas utiliser les pièces sous forme séparée pour d'autres applications;
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, laver les parties destinées au contact avec les aliments comme indiqué au paragraphe Entretien.

Première fois

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois:

- nettoyer les pincés ② comme spécifié au paragraphe ENTRETIEN.
- faire fonctionner l'appareil à vide sur la position 6 du TIMER ⑤ dans un local bien aéré pour éliminer les odeurs et les fumées dues à d'éventuels résidus d'usinage sur les pièces internes de l'appareil.

Utilisation

Introduire les tranches de pain dans les pincés ; insérer donc les pincés dans les fentes spécifiques présentes sur l'appareil.

Pour allumer l'appareil brancher la fiche sur la prise de courant et pousser le levier ③ vers le bas.

Régler le TIMER en tenant compte du fait qu'en position 1 l'appareil s'éteint après 1 minute, puis à chaque repère successif le temps augmente de 25 secondes jusqu'à la position MAX 6 d'environ 3 minutes.

Le temps de cuisson dépend de l'épaisseur, du type de pain et du niveau de cuisson souhaité.

Approximativement :

Position	Type de pain
1-2	Sec, mince
3-4	Normal
5-6	Épais

Appuyer sur la touche STOP ④ si l'on souhaite interrompre le fonctionnement de l'appareil.

À l'échéance du temps le levier se déclenche vers le haut en éteignant l'appareil. Maintenant vous pouvez retirer les aliments en saisissant les pincés par la partie en plastique.

Si l'on souhaite effectuer une nouvelle cuisson, laisser refroidir l'appareil pendant environ une minute.

Entretien

Débranchez l'appareil et laissez refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage.

Vider et nettoyer le tiroir ramasse-miettes après chaque utilisation.

Pour le nettoyage, extraire le tiroir situé à l'arrière de l'appareil ①, enlever les résidus alimentaires et éventuellement le laver avec des détergents à vaisselle communs.

Les pincés ② peuvent être lavées avec un détergent pour vaisselle à la main.

Ne pas mettre le tiroir ramasse-miettes ou les pincés dans le lave-vaisselle.

Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon légèrement humide.

Ne pas utiliser de substances, de liquides ou de chiffons trop mouillés, car d'éventuelles infiltrations pourraient endommager irrémédiablement l'appareil.

Ne pas utiliser d'éponges abrasives pour le nettoyage interne.

N'IMMERGEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS L'EAU.

Mise au rebut

EMBALLAGE

Afin de respecter l'environnement, les matériaux d'emballage doivent être éliminés correctement par une collecte sélective.

Vérifiez les règlements de votre municipalité.

INFORMATION UTILISATEUR



«**Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)**», relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle sur roulettes barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie.

L'utilisateur doit donc apporter l'appareil à jeter à des centres de collecte séparés appropriés pour les déchets électriques et électroniques.

Pour plus de détails, veuillez contacter l'autorité locale spéciale. Une collecte séparée appropriée de l'appareil pour un recyclage, un traitement ou une élimination respectueux de l'environnement permet d'éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application d'amendes administratives conformément aux lois en vigueur.

FR

Garantie

Conditions

La garantie a une durée de 24 mois à compter de la date d'achat.

Cette garantie est valable seulement si correctement compilée et accompagnée du ticket de caisse qui confirme la date d'achat.

L'appareil doit être remis exclusivement à notre SAV agréé.

La garantie couvre la substitution ou la réparation des composants de l'appareil défectueux à l'origine à cause de vices de fabrication.

Nous garantissons toute de même l'assistance (payante) même des produits hors garantie.

Le consommateur est titulaire des droits applicables par la législation nationale disciplinant la vente de biens de consommations ; cette garantie ne compromet pas les droits en question.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages physiques ou matériels dérivant de l'utilisation impropre de l'appareil et du non-respect des consignes indiquées dans le manuel.

Limitations

Tous les droits de garantie et toutes nos responsabilités déchoient si l'appareil a été :

- modifié de la part de personnel non autorisé.
- utilisé, conservé ou transporté de façon impropre.

La garantie ne couvre pas les pertes de prestations esthétiques ou celles qui ne compromettent pas l'origine des fonctions.

Si malgré l'attention dédiée au choix des composants et l'engagement dans la réalisation du produit que vous venez d'acheter vous remarquez des défauts ou si vous avez besoin d'informations, veuillez vous adresser au revendeur de zone.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Toaster

ANMERKUNGEN

Achtung : lesen sie die in diesem Heftchen stehenden Anweisungen sorgfältig.

Sie geben ihnen nützliche hinweise hinsichtlich der Sicherheit des Gerätes, der Anwendung und der Instandhaltung. Wichtige hinweise bitte aufbewahren für späteres nachlesen.

- Dieses gerät kann sowohl von Kindern ab 8 Jahren als auch von körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Personen bzw. Von Personen ohne Erfahrung oder ohne wissen genutzt werden, wenn sie von einer geschulten Person beaufsichtigt werden oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Einsatz des Gerätes erhalten haben und wenn sie die entsprechenden gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen mit dem gerät nicht spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese älter als 8 Jahre sind und während der arbeiten beaufsichtigt werden.
- Gerät und kabel müssen außer Reichweite für Kinder unter 8 Jahren platziert werden.
- Das gerät darf nicht mittels einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuersystem betrieben werden.
- Das Brot kann verbrennen. Die Toaster sollte daher nicht unter oder neben brennbaren Materialien verwendet werden, wie beispielsweise Vorhänge.
- Das Krümfach nach jedem Gebrauch entleeren.
- Für die Reinigung des Geräts, siehe Abschnitt WARTUNG
- Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, dann darf dieses nur durch einen, vom Hersteller genehmigten, Kundendienst ausgetauscht werden, um jegliches Risiko vorzubeugen.
- Das Gerät kann bei 50Hz oder 60Hz ohne Einstellungen funktionieren.

Keine Verpackungsteile in der Reichweite von Kindern aufbewahren, um die Gefahr der Erstickung zu vermeiden.

Garantiebescheinigung, fiskalische Quittung und Bedienungsanleitung für jede spätere Konsultation bitte aufbewahren.

Nach Entfernen der Verpackung vergewissere man sich der Integrität des Gerätes und sollte man bei dieser Überprüfung sichtbare Beschädigungen feststellen, das Gerät nicht benutzen und sich direkt an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

Keinerlei Verpackungsteile für Kinder zugänglich zurücklassen, das Gerät auch nicht als ein Spielzeug verwenden: es ist ein Elektrogerät und als solches zu behandeln.

Bevor man das Gerät an die Netzspannung anschließt, stelle man sicher daß die an der Steckdose liegende Spannung auch derjenigen des Typenschildes des Gerätes entspricht.

Die Sicherheit dieses Gerätes ist nur dann gewährleistet wenn das Gerät auch an eine leistungsfähige Erdungsanlage angeschlossen ist.

Sollten Stecker und Steckdose nicht kompatibel sein, so lasse man die Steckdose durch eine passende Steckdose ersetzen. Diese Arbeit ist von einem qualifizierten Fachmann durchzuführen. Keine Adapter oder Verlängerungsschnuren verwenden die nicht den Forderungen der gegenwärtig geltenden Sicherheitsnormen genügen oder die Stromgrenzwerte überschreiten.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird.

Am Netzkabel oder am Gerät selbst nicht ziehen um Stecker aus der Steckdose herauszuziehen.

Der Gebrauch irgendeines Elektrogerätes erfordert immer die Beachtung einiger grundlegenden Regeln und zwar insbesondere:

- Man darf niemals das Gerät mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Das Gerät niemals barfuß benutzen.
- Das Gerät nicht den Witterungseinflüssen ausgesetzt lassen (Regen, Sonnenstrahlung).
- Gerät nicht Schlag-oder Stoßbeanspruchungen aussetzen.

Es ist zu empfehlen, das Netzkabel für seine ganze Länge abzuwickeln um somit eventuelle Überhitzungen zu vermeiden.

Sollte man sich dafür entscheiden diesen Gerätetyp nicht mehr zu benutzen, so ist es angebracht das Gerät unbenutzbar zu machen durch Abschneiden des Netzkabels, natürlich nach dessen Abtrennung von der Steckdose.

Bei Erscheinen einer Störung bzw. einem nicht einwandfreien Betrieb des Gerätes hat man sofort den Stecker zu ziehen, keinerlei Eingriff am Gerät vorzunehmen und sich an eine zugelassene Service-Werkstatt zu wenden.

Das Gerät ist entwickelt und gebaut worden um im Haushalt betrieben zu werden: jeder anders lautende Gebrauch ist als unpassend und daher als gefährlich zu betrachten. Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht geöffnet werden.

Während des Gebrauches ist das Gerät auf einer ebenen Fläche zu halten.

Zur Vermeidung von unbeabsichtigten Berührungen mit heißen Teilen seitens Kindern sollte das Gerät auf Grundplatten gesetzt werden deren Abstand vom Boden mindestens 85 cm betragen muß.

Den Raum um alle anderen Oberflächen des Gerätes freihalten und keine Gegenstände übereinanderlegen.

Halten Sie das Kabel von Wärmequellen fern.

Stellen Sie das Gerät nicht auf oder unter andere Backöfen, Mikrowellenöfen oder in die Nähe von Gasherden.

Das Gerät nicht bewegen, wenn es in Betrieb ist, wenn es heiß ist und wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Es dürfen nur die mitgelieferten Zangen verwendet werden, um das Brot auf die Wärmegitter zu legen und es zu entnehmen; Hände, Bleche oder andere Gegenstände dürfen nicht eingefügt werden (Verbrennungsgefahr und Stromschlag).

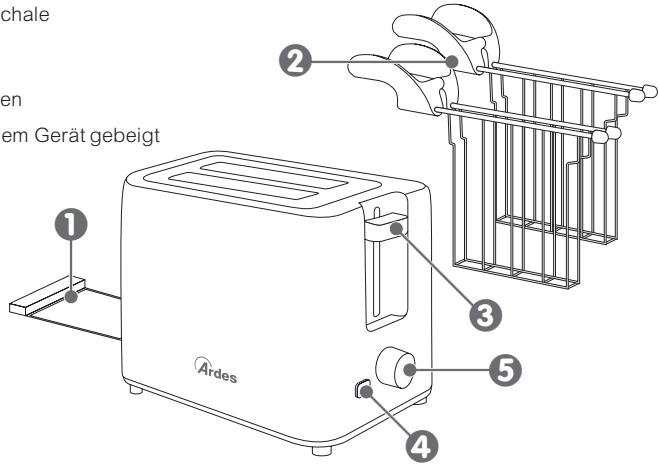
Es dürfen keine zerbrochenen, zu dünnen oder zu dicken Brotscheiben verwendet werden, die mit den Wänden der Wärmegitter in Kontakt kommen könnten.

Keine Lebensmittel verwenden, die während des Toastens tropfen können.

Technische Informationen

- ① Herausnehmbare Schale
- ② Zangen
- ③ Starthebel
- ④ STOP-Taste
- ⑤ Timer mit 6 Positionen

Technischen Daten auf dem Gerät gebeit



Gebrauchsanweisung

Lebensmittelkontakt

Nur diese Teile sind dazu bestimmt, unter den angegebenen Bedingungen mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen:

Teile, die für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt sind	Art von Lebensmitteln	Maximale Zeit
Zangen ②	Brot	30 Min

- Diese Teile dürfen nur mit diesem Gerät verwendet werden. Verwenden Sie die Teile nicht in getrennter Form für andere Anwendungen;
- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, Waschen Sie die Teile, die für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt sind, wie im Abschnitt Wartung der Bedienungsanleitung angegeben.

Erste Anwendung

Bevor das Gerät zum ersten Mal verwendet wird:

- müssen die Zangen ② wie unter Abschnitt WARTUNG gereinigt werden.
- muss das leere Gerät in Position 6 des TIMERS ⑤ in einem gut belüfteten Raum betrieben werden, um Gerüche und Dämpfe aufgrund eventueller Rückstände der Verarbeitung an den Innenteilen des Geräts zu beseitigen.

Anwendung

Die Brotscheiben in die Zange einfügen; Anschließend die Zange in die Schlitz am Gerät einfügen.

Um das Gerät einzuschalten, muss der Stecker in die Steckdose eingefügt und der Hebel ③ nach unten gedrückt werden.

Den TIMER einstellen und berücksichtigen, dass sich das Gerät in Position 1 nach 1 Minute ausschaltet. Anschließend wird bei jedem nachfolgenden Bezug die Zeit um 25 Sekunden erhöht, bis die Position MAX 6 von etwa 3 Minuten.

Die Kochzeit ist von der Dicke, die Art des Brotes und der gewünschten Kochstufe abhängig.

Voraussichtlich:

Position	Art des Brotes
1-2	Trocken, dünn
3-4	Normal
5-6	Dick

Die STOP-Taste ④ drücken, wenn der Betrieb des Geräts unterbrochen werden soll.

Beim Ablauf der Zeit schnappt der Hebel nach oben und schaltet das Gerät aus. An dieser Stelle können die Lebensmittel mithilfe der Zange aus dem Kunststoffabschnitt entnommen werden.

Falls ein neuer Kochgang gestartet werden soll, muss das Gerät etwa eine Minute abkühlen.

Wartung

Vor dem Reinigen des Gerätes hat man immer das Netzkabel aus der Steckdose herauszuziehen und Gerät völlig abkühlen lassen

Das Krümfach nach jedem Gebrauch entleeren und reinigen.

Für die Reinigung muss das Fach auf der Rückseite des Gerätes ❶ herausgezogen werden, die Speisereste entfernt werden und gegebenenfalls mit üblichen Spülmitteln gewaschen werden.

Die Zangen ❷ kann in warmem Wasser mit Handspülmittel gereinigt werden.

Das Krümfach und die Zange dürfen nicht in die Spülmaschine gegeben werden.

Verwenden Sie keine Substanzen, Flüssigkeiten oder Tücher, die zu nass sind, da ein Durchsickern das Gerät irreparabel beschädigen könnte. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme zur Reinigung des Ofeninneren.

NIEMALS DAS GERÄT IN WASSER TAUCHEN.

Entsorgung

VERPACKUNG

Der Umwelt zuliebe muss das Verpackungsmaterial entsprechend der Mülltrennung entsorgt werden. Berücksichtigen Sie dabei die Vorgaben Ihres Wohnortes.

INFORMATION FÜR DEN BENUTZER



„Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“ zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.

Garantie

Garantiebedingungen

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Diese Garantie ist nur dann gültig, wenn sie korrekt ausgefüllt und mit der Quittung, die das Kaufdatum belegt, versehen ist.

Das Gerät darf nur an unserem autorisierten Kundendienstzentrum abgegeben werden.

Unter Garantie versteht man den Austausch oder die Reparatur von Komponenten des Gerätes, die aufgrund von Fabrikationsfehlern von Anfang an defekt sind.

Allerdings ist der (kostenpflichtige) Kundendienst auch für Produkte außerhalb der Garantiezeit gewährleistet.

Der Verbraucher hat die nach nationalem Recht für den Verkauf von Konsumgütern geltenden Rechte; diese Garantie berührt diese Rechte nicht.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen-, Tier- oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes oder durch Nichtbeachtung der in der entsprechenden Anleitung angegebenen Anweisungen entstehen.

Einschränkungen

Alle Garantieansprüche und unsere Haftung erlöschen in folgenden Fällen:

- Manipulationen durch unbefugtes Personal.
- Unsachgemäße Verwendung, Lagerung oder Transport.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Beeinträchtigungen des ästhetischen Erscheinungsbildes oder Schäden, welche die Funktionsfähigkeit nicht beeinträchtigen.

Wenn Sie trotz unserer Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und bei der Herstellung des von Ihnen gekauften Produkts Mängel feststellen oder wenn Sie Informationen benötigen, rufen Sie bitte Ihren lokalen Händler an.

FOLLETO DE INSTRUCCIONES

Tostadora

ADVERTENCIAS

Atención : leer atentamente las advertencias contenidas en el presente folleto, ya que contienen importantes indicaciones acerca de la seguridad de instalación, uso y mantenimiento.

Instrucciones importantes que hay que conservar para sucesivas consultas.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimiento siempre y cuando se haya asegurado su adecuada vigilancia o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los correspondientes peligros.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a menos que no tengan más de 8 años y estén vigilados.
- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- El aparato no debe ser puesto en funcionamiento mediante un temporizador externo o con un sistema de mando a distancia separado.
- El pan puede quemar. Los tostadores no se deben utilizar debajo o al lado de materiales combustibles, como las cortinas.
- Vaciar la bandeja recogemigas después de cada uso.
- Para la limpieza del aparato, hacer referencia al párrafo MANTENIMIENTO.
- Si el cable de alimentación se dañara, debe ser sustituido solamente en los centros de asistencia autorizados por el fabricante, de modo de prevenir todo riesgo.
- El aparato puede funcionar a 50Hz o a 60Hz sin regulaciones.

No dejar piezas del embalaje al alcance de los niños para evitar el peligro de asfixia.

Conservar la garantía, el recibo y el presente folleto de instrucciones para sucesivas consultas.

Después de haber sacado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de visibles daños no utilizarlo y contactar con el establecimiento distribuidor.

No dejar partes del embalaje al alcance de los niños. El aparato no se debe utilizar como un juguete; es un aparato eléctrico y así debe ser considerado.

Antes de conectar el aparato asegurarse de que la tensión presente en la toma de corriente corresponda a la indicada en las características nominales.

La seguridad eléctrica de este aparato se garantiza solamente cuando está conectado con una eficaz puesta a tierra.

En el caso de que la toma y el enchufe no sean compatibles, hacer reemplazar la toma por personal calificado con una del tipo adecuado.

No utilizar adaptadores o extensiones que no correspondan a las vigentes normativas de seguridad o que superen los límites de carga de la corriente.

Se aconseja desenrollar completamente el cable de alimentación en toda su longitud evitando de este modo eventuales recalentamientos.

Desconectar el aparato de la red de alimentación cuando no se utilice.

No tirar el cable de alimentación o el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere el respeto de algunas reglas fundamentales, en particular:

- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No utilice el aparato con los pies descalzos.
- No dejar el aparato expuesto a la acción de agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- No someterlo a choques.

En caso de que se produjera un desperfecto o un funcionamiento anómalo del aparato desconectar inmediatamente el enchufe, no abrir el aparato y contactar con el establecimiento distribuidor.

En caso de que no se desee utilizar más este tipo de aparato, es necesario inactivarlo cortando el cable de alimentación naturalmente después de haber desconectado la toma de corriente.

El aparato ha sido fabricado y concebido para funcionar en ambientes domésticos; cualquier otro uso hay que considerarlo impropio y por lo tanto peligroso.

Por motivos de seguridad, no es posible abrir el aparato.

Durante el uso colocar el aparato en una superficie plana.

Para evitar que los niños toquen accidentalmente partes calientes, utilice el aparato en superficies que son por lo menos 85 cm altos.

Dejar libre el espacio alrededor de las demás superficies del aparato y no sobreponer objetos.

Mantener el cable lejos de fuentes de calor.

No ubicar el aparato encima o debajo de otros hornos convencionales, microondas o cerca de quemadores a gas.

No movilizar el aparato cuando funciona, cuando está caliente y cuando está conectado a la alimentación.

Utilizar exclusivamente las pinzas en dotación para introducir y quitar el pan de las ranuras de calentamiento; no introducir las manos, hojas metálicas u otros objetos (peligro de quemaduras y de shock eléctrico).

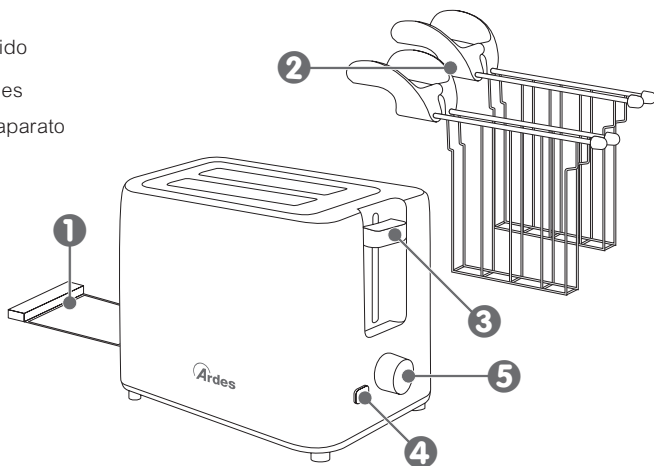
No utilizar rebanadas de pan rotas, demasiadas finas o demasiadas gruesas que podrían entrar en contacto con las paredes de las ranuras de calentamiento.

No utilizar alimentos que podrían gotear durante la cocción.

Características técnicas

- 1 Bandeja extraíble
- 2 Pinzas
- 3 Palanca de encendido
- 4 Pulsador STOP
- 5 Timer de 6 posiciones

Datos de placa sobre el aparato



Instrucciones de uso

Contacto de comida

Sólo estas piezas están destinadas a entrar en contacto con los alimentos, en las condiciones indicadas:

Piezas destinadas a entrar en contacto con los alimentos	Tipos de alimentos	Tiempo máximo
Pinzas ②	Pan	30 min

- Estas piezas solo se pueden utilizar con este aparato. No utilice las piezas en forma separada para otras aplicaciones;
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, lavar las partes destinadas a estar en contacto con los alimentos como se indica en el apartado Mantenimiento.

Primer uso

Antes de utilizar el aparato por primera vez:

- limpiar las pinzas ② como se especifica en el párrafo MANTENIMIENTO.
- poner en funcionamiento el aparato en vacío en posición 6 del TIMER ⑤ en un local bien aireado para eliminar olores y humos debidos a eventuales residuos de elaboración en las partes internas del aparato.

Uso

Introducir las rebanadas de pan en las pinzas; introducir luego las pinzas en las adecuadas ranuras presentes en el aparato.

Para encender el aparato introducir el enchufe en la toma de corriente y empujar la palanca ③ hacia abajo.

Programar el TIMER considerando que en posición 1 el aparato se apaga después de 1 minuto, luego en cada referencia sucesiva el tiempo aumenta 25 segundos hasta la posición MÁX 6 de aproximadamente 3 minutos.

El tiempo de cocción depende del espesor, del tipo de pan y del nivel de cocción deseado.

Aproximadamente:

Posición	Tipo de pan
1-2	Seco, fino
3-4	Normal
5-6	Gruoso

Presionar la tecla STOP ④ si se desea interrumpir el funcionamiento del aparato.

Al finalizar el tiempo la palanca salta hacia arriba apagando el aparato. En este momento se pueden quitar los alimentos agarrando las pinzas en la parte de plástico.

Si se desea realizar una nueva cocción, dejar enfriar el aparato por aproximadamente un minuto.

Mantenimiento

Este aparato no precisa especiales operaciones de mantenimiento. Antes de limpiar el aparato desconectarlo de la toma de corriente y dejarlo enfriar completamente.

Vaciar y limpiar la bandeja recogemigas después de cada uso.

Para la limpieza, quitar la bandeja colocada en la parte posterior del aparato ①, quitar los residuos alimenticios y eventualmente lavarlo con detergentes comunes para vajillas.

Las pinzas ② se pueden lavar con detergente para platos a mano.

No colocar la bandeja recogemigas o las pinzas en lavavajillas.

Para limpiar el aparato utilizar un paño suave y ligeramente humedecido.

No utilizar absolutamente productos abrasivos o disolventes químicos.

No utilizar sustancias, líquidos o paños excesivamente mojados ya que las posibles infiltraciones podrían dañar el aparato de modo irreparable.

NO SUMERGIR JAMAS EL APARATO EN EL AGUA.

Eliminación

EMBALAJE

Para respetar el medio ambiente, el material de embalaje debe eliminarse correctamente respetando la recogida selectiva.

Consulta la normativa de tu municipio.

INFORMACIÓN A LOS USUARIOS



“Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)”, concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos”.

El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos.

El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.

Garantía

Condiciones

La garantía tiene validez de 24 meses desde la fecha de la compra.

La presente garantía es válida solo si es correctamente llenada y acompañada de la factura fiscal que certifica la fecha de la compra.

El aparato debe ser entregado exclusivamente en un Centro de Asistencia nuestro autorizado.

Por garantía se entiende la sustitución o la reparación de los componentes del aparato que resultan defectuosos en el origen por defectos de fabricación.

Está de todos modos garantizada la asistencia (con pago) incluso en productos fuera de garantía.

El consumidor es titular de los derechos aplicables por la legislación nacional que disciplina la venta de los bienes de consumo; esta garantía deja sin perjuicio estos derechos.

La Casa fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas, animales o cosas, consecuencia de uso inadecuado del aparato y la inobservancia de las prescripciones indicadas en el respectivo manual de instrucciones.

Limitaciones

Todo derecho de garantía y toda responsabilidad nuestra decaen si el aparato ha sido:

- Manipulado por parte de personal no autorizado.
- Empleado, conservado o transportado de manera inadecuada.

Están de todos modos excluidas de la garantía las pérdidas de prestaciones estéticas o tales de no comprometer la sustancia de las funciones.

Si, no obstante, el cuidado en la selección de los materiales y el empeño en la realización del producto que ha apenas comprado se detectaran defectos, o en caso de que necesitara información, le recomendamos llamar al revendedor de zona.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kenyérpirító

FIGYELMEZTETÉS

Figyelem : olvassa el figyelmesen a mellékelt használati útmutatót a készülék biztonságos használatához és a megfelelő karbantartás érdekében ez az útmutató fontos információkat tartalmaz kérjük őrizze meg.

- Ezt a készüléket nem használhatják 8 évesnél fiatalabb gyermekek, korlátozott fizikai, mentális vagy érzékelési képességű személyek, továbbá olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal vagy kellő ismerettel a használat kapcsán, hacsak nincsenek megfelelő felügyelet alatt, vagy nem kaptak tájékoztatást a biztonságos használatról kapcsolatban, és meg nem értették a vonatkozó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A karbantartást és a tisztítást nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha a gyermekek betöltötték 8. Életévüket és felügyelet alatt vannak.
- Tartsa a készüléket és a tápkábelt 8 évesnél fiatalabb gyermekek által nem elérhető helyen.
- A készüléket nem szabad külső időzítővel és külön távirányítóval használni.
- A kenyér megéghet. A kenyérpirítókat tilos éghető anyagok alatt vagy mellett használni, pl. függönyök.
- Minden használat után ürítse ki a morzsagyűjtő tálcát.
- A készülék tisztításához hivatkozzon a KARBANTARTÁS c. szakaszra.
- Ha a hálózati csatlakozó megsérült annak cseréje, csak szakember általa megfelelő szervizben lehetséges (minden kockázat elkerülése érdekében).
- Ez a készülék beállítás nélkül 50 Hz-en vagy 60 Hz-en működik.

A fulladásveszély elkerülése érdekében ne hagyja a csomagolás részeit gyermekek számára elérhető közelségben.

A vásárláskor kapott számlát, a jótállást és a használati útmutatót őrizze meg esetleges későbbi felhasználásra.

A csomagolás eltávolítása után győződjön meg arról, hogy a készüléken nem található sérülés.

Látható sérülés esetén, ne használja azt, minden esetben forduljon szakemberhez.

A csomagolás egyes részeit ne hagyja kisgyermek számára elérhető helyen.

A készülék nem gyerekjáték, elektromos berendezés, ezért fontos a biztonsági előírások betartása.

A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján található adatokkal.

Ha a hálózati csatlakozó nem megfelelő, ezt csak hozzáértő, képzett szakember által lehet kicserélni. Ne használjon olyan adaptert vagy hosszabbító kábelt, amely nem felel meg a biztonsági előírásoknak vagy

nem rendelkezik a készülék áramellátáshoz szükséges kapacitással.

A készülék esetleges meghibásodása esetén, elsőként húzza ki a dugót a csatlakozó aljzatból. Ne próbálja megjavítani a készüléket, minden esetben forduljon a gyártó által megjelölt szervizhez.

Ha a megfelelő és rendeltetészerű használat ellenére a készülék meghibásodna soha ne próbálja megjavítani, minden esetben forduljon a gyártó által megjelölt szervizhez, ahol megfelelő szakembereket talál a hiba mielőbbi szakszerű kijavítására.

Az elektromos készülékekre vonatkozóan vannak bizonyos általános szabályok, melyek betartása minden esetben kötelező:

- Soha ne érintse a készüléket vízes vagy nedves kézzel!
- Ne használja a készüléket mezítláb.
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges időjárásnak! (erős napsütés, eső).
- Ne tegye ki a berendezést erős ütésnek vagy más durva fizikai behatásoknak!

Amennyiben meghibásodást tapasztal, ne próbálja megjavítani a készüléket, minden esetben forduljon szakemberhez a gyártó által megjelölt szervizben.

Ha a készüléket már soha többet nem használja, húzza ki a dugót az elektromos hálózathoz, majd vágja le a csatlakozó kábelt.

Húzza ki a kábelt a teljes hosszában a túlmelegedés elkerülése érdekében.

Ez a készülék otthoni használatra készült. Minden más jellegű felhasználás veszélyes és tilos!

Ne használja a készüléket kültéren.

Ne helyezze a készüléket egyenetlen vagy nem hőálló felületre.

A készülék forró részei a gyermekek számára veszélyesek, ezért az esetleges sérülések elkerülése érdekében, helyezze el úgy azt, hogy az a padlótól legalább 85 cm magasságban legyen.

A készülék egyéb felületei körül hagyja szabadon a területet és ne tegyen rá tárgyakat.

Tartsa távol a kábelt.

Ne helyezze a készüléket vagy más mikrohullámú sütők kemencék gáz tűzhelyek közelében.

Ne mozgassa a készüléket üzemelés közben, amikor meleg és amikor hálózatra van kapcsolva.

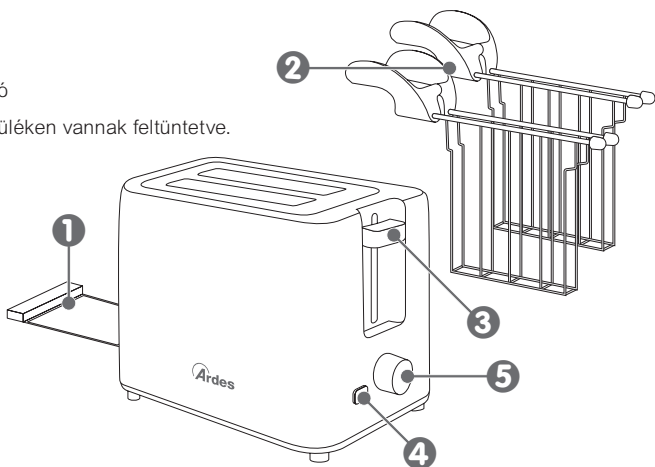
A kenyérnek a melegítő nyílásokba történő behelyezéséhez és az onnan történő eltávolításához kizárólag a készletben kapott csipeszeket használja: ne tegye be a kezét, fém papírokat vagy más tárgyakat (égés vagy áramütés veszélye áll fenn). Ne használjon eltört, túl vékony vagy túl vastag kenyeret, melyek érintkezhetnek a melegítő nyílásokkal.

Ne használjon olyan ételeket, amelyek sütés közben csepeghetnek.

Műszaki adatok

- 1 Kihúzható tálcá
- 2 Csipeszek
- 3 Kapcsolókar
- 4 STOP gomb
- 5 6 állású időkapcsoló

A műszaki adatok a készüléken vannak feltüntetve.



Használati útmutató

Élelmiszerekkel érintkezés

Csak ezek az alkatrészek érintkezhetnek élelmiszerekkel, a megadott feltételek mellett:

Élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő alkatrészek	Élelmiszerek típusa	Maximális idő
Csipeszek ②	Kenyér	30 min

- Ezek az alkatrészek csak ezzel a készülékkel használhatóak. Ne használja az alkatrészeket különálló formában más alkalmazásokhoz;
- A készülék első használata előtt mossa el az élelmiszerekkel való érintkezésre szánt alkatrészeket a használati utasítás Karbantartás című bekezdésében leírtak szerint.

Első használat

A készülék első alkalommal történő használata előtt:

- tisztítsa meg a csipeszeket ② a KARBANTARTÁS szakaszban leírtak szerint
- üresen üzemeltesse a készüléket az Időkapcsolót ⑤ 6-os állásba állítva, jól szellőző helyiségben, hogy eltávolítsa a készülék belsejében a megmunkálásból esetlegesen visszamaradt szagokat és füstöket.

Használat

Illessze a kenyérszeleteket a csipeszbe; majd helyezze a csipeszeket a készüléken található nyílásokba. A készülék bekapcsolásához illessze a villásdugót a csatlakozóaljba és nyomja a kart ③ lefelé.

Állítsa be az Időkapcsolót, vegye figyelembe, hogy a készülék 1-es állásban 1 perc után kikapcsol, majd minden további hivatkozás után az idő 25 másodperccel nő a MAX 6 pozícióig, kb. 3.

A sütési idő a kenyér vastagságától, típusától és a kívánt sütési szinttől függ.

Közelítőlegesen:

Helyzet	Kenyér típus
1-2	Száraz, vékony
3-4	Normál
5-6	Vastag

Nyomja meg a STOP ④ gombot, ha szeretné megszakítani a készülék működését.

Amikor az idő lejár, a kar felfelé ugrik és kikapcsolja a készüléket. Ekkor ki lehet venni az élelmiszert a csipeszekkel, a műanyag markolatot megfogva.

Ha ismét sütni szeretne, hagyja a készüléket legalább egy percig hűlni.

Karbantartás

Húzza ki a készülék csatlakozó zsinórját a csatlakozó aljzatról és hagyja a készüléket kihűlni mielőtt elkezdené tisztítani.

Minden használat után ürítse ki és tisztítsa meg a morzsagyűjtő tálcát.

A tisztításhoz húzza ki a készülék hátsó részén ① elhelyezett tálcát, távolítsa el az élelmiszer maradványokat és szükség esetén mossa el közönséges mosogatószerrel.

A csipeszeket ② kézi mosogatáshoz mosogatószerrel ellátott forró vízben moshatja.

Ne tegye a morzsagyűjtő tálcát vagy a csipeszeket mosogatógéphez.

A tisztításhoz használjon puha vagy enyhén nedves kendőt.

Soha ne használjon súrolószereket vagy kémiai vegyületeket.

Ne használjon semmilyen folyadékot, vizes, nedves ruhát, megakadályozandó, hogy a készülékbe folyadék kerüljön és visszafordíthatatlanul megrongálja azt.

SOHA NE MERÍTSE A KÉSZÜLÉKET VÍZBE.

CSOMAGOLÁS

A környezet védelme érdekében a csomagolóanyagokat a szelektív gyűjtésnek megfelelően kell ártalmatlanítani.

FELHASZNÁLÓKNAK SZÓLÓ UTASÍTÁSOK



“A 2012/19/EU irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól és azok ártalmatlanításáról”.

A készüléken vagy annak csomagolásán feltüntetett, keresztben áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy a termék hasznos élettartama végén a többi hulladéktól elkülönítve kell összegyűjteni.

Felhasználó tehát, a készülék hasznos élettartama végén, köteles azt az elektromos és elektronikus készülékek szelektív gyűjtésére szakosodott gyűjtőhelyeken leadni.

További részletekért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a megfelelő helyi hatóságokkal.

A megfelelő szelektív hulladékgyűjtés a készülék későbbi újrahasznosítása, a környezetbarát kezelés és ártalmatlanítás érdekében, hozzájárul a környezetre és az egészségre gyakorolt káros hatások megelőzéséhez, és elősegíti a készüléket alkotó anyagok újbóli alkalmazását és/vagy újrahasznosítását. A készüléknek a felhasználó általi illegális ártalmatlanítása a hatályos törvényi rendelkezések által előírt büntetések alkalmazását vonja maga után.

Garancia

Határidők és feltételek

A fenti garancia a vásárlástól számított 24 hónapig érvényes.

Csak gondosan kitöltött garancialevelet fogadunk el. A garanciához mellékelni kell a blokkot, a vásárlás dátumával.

A garancia tartalmazza a készüléket felépítő, gyári hibás alkatrészek cseréjét és javítását.

A készüléket az egyik szervizközpontunkba kell bevinni ezzel a garancialevéllel és a törvényes igazolással.

A garancia lejárata után a készüléket fizetés ellenében javítjuk.

A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen személyekben, állatokban vagy tárgyakban keletkezett kárért, amely nem rendeltetésszerű használatból vagy az útmutatóban leírt utasítások figyelmen kívül hagyásából ered.

Korlátok

Nem élhetnek a garancialevélben megfogalmazott jogaikkal és nem vonhatnak minket felelősségre az alábbi esetekben:

- a készüléket arra nem jogosult személy használta és elrontotta
- nem rendeltetésszerűen használták, tárolták vagy szállították

A garancia nem érvényes semmilyen külső sérülésre, vagy olyan kárra, amely nem akadályozza a normális működést.

Ha a gondos anyagválogatás és gyártás ellenére hibát talál a készülékben, vagy információra, illetve tanácsra van szüksége, lépjen kapcsolatba a helyi értékesítővel.

NÁVOD K POUŽITÍ

Toustovač

VAROVÁNÍ

Upozornění: pozorně si přečtete varování, která jsou uvedena v následující příručce, protože poskytují důležité pokyny týkající se bezpečnosti, instalace, použití a údržby.

Důležité pokyny, které je třeba uschovat z důvodu dalších konzultací.

- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností nebo znalostí, když jim byl zajištěn vhodný dozor nebo když dostaly pokyny ohledně bezpečného použití zařízení a pochopily související nebezpečí.
- Děti si nesmí hrát se zařízením.
- Úkony čištění a údržby nesmí provádět děti, s výjimkou případu, kdy je jim více než 8 let a jsou pod dozorem.
- Udržujte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí, kterým je méně než 8 let.
- Chléb může hořet. Topinkovače proto nesmí být používány pod nebo vedle hořlavých materiálů, jako jsou závěsy.
- Vyprázdněte tácek na drobky po každém použití.
- Pro čištění spotřebiče nahlédněte do oddílu ÚDRŽBA.
- Zařízení nesmí být nastaveno pro fungování s externím časovým spínačem nebo s odděleným systémem dálkového ovládání.
- Pokud je poškozen přírodní kabel, musí jej vyměnit servisní technik schválený výrobcem (aby se předešlo jakémukoli riziku).
- Spotřebič může pracovat při frekvenci 50 Hz nebo 60 Hz bez nastavování.

Nenechávejte části obalu v dosahu dětí, abyste zabránili nebezpečí udušení.

Uschovejte si záruku, účtenku a příručku pro jakékoli další nahlédnutí.

Po vyjmutí zařízení z obalu se ujistěte o jeho neporušenosti a v případě viditelných poškození jej nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál.

Nenechávejte části obalu v dosahu dětí ani obal nepoužívejte jako hru: jedná se o elektrické zařízení a je třeba s ním podle toho zacházet.

Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí, které se nachází v proudové zásuvce, odpovídá tomu, které je uvedeno na identifikačním štítku.

V případě, že zástrčka a zásuvka nejsou vzájemně kompatibilní, nechte vyměnit zásuvku za jinou zásuvku vhodného druhu odborně kvalifikovaným personálem. Nepoužívejte adaptéry nebo prodlužovací kabely, které neodpovídají platným bezpečnostním předpisům nebo které překračují mezní hodnoty proudového odběru.

Když se zařízení nepoužívá, odpojte jej od elektrické sítě.

Pro vytažení zástrčky ze zásuvky netahejte za napájecí kabel ani za samotné zařízení.

Použití jakéhokoli elektrického zařízení vyžaduje dodržení několika základních pravidel, konkrétně:

- Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Toto zařízení nesmí být používáno (včetně úkonů čištění a údržby) dětmi nebo osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí. Děti musí být pod dozorem, abyste se ujistili, že si nehrají se zařízením.
- Nepoužívejte zařízení s bosýma nohama.
- Nenechávejte zařízení vystaveno působení atmosférických vlivů (děšť, sůl).
- Nevystavujte jej nárazům.

V případě výskytu poruchy nebo poruchové činnosti zařízení okamžitě odpojte zástrčku, neprovádějte na něm neoprávněné zásahy a obraťte se na autorizované servisní středisko.

V případě, že se rozhodnete tento druh zařízení již nepoužívat, je vhodné jej uvést do nepoužitelného stavu odstráněním napájecího kabelu, samozřejmě po vytažení zástrčky ze zásuvky elektrické sítě.

Při poškození napájecího kabelu je třeba nechat provést jeho výměnu v servisních střediscích autorizovaných výrobcem.

Zařízení bylo vyrobeno a navrženo pro činnost v prostředí domácnosti; proto je jeho jakékoli jiné použití třeba považovat za nevhodné, a proto nebezpečné.

Nepoužívejte zařízení venku.

Z bezpečnostních důvodů se zařízení nesmí otevírat.

Nepokládejte zařízení na nevhodné povrchy, které nejsou odolné vůči teplotě.

Během používání udržujte zařízení na rovném povrchu.

Nepokládejte zařízení na nevhodné povrchy a povrchy, které neodolávají teplotě.

Abyste zabránili náhodným kontaktům dětí s teplými částmi, používejte zařízení na opěrných deskách ve výšce alespoň 85 cm od podlahy.

Nechte volný prostor kolem všech ostatních povrchů spotřebiče a nepokládejte na něj žádné předměty.

Uchovávejte kabel daleko od zdrojů tepla.

Neumísťujte zařízení nad nebo pod jiné pece, mikrovlnné trouby nebo blízko plynových vaříčů.

Nemanipulujte se spotřebičem, když je v provozu, když je horký a když je zapojený do elektrické sítě.

Pro vkládání a vyndávání chleba z opékacích otvorů používejte pouze kleště, které jsou součástí dodávky; nekládejte ruce, kovové plechy nebo jiné předměty (nebezpečí popálení a úrazu elektrickým proudem).

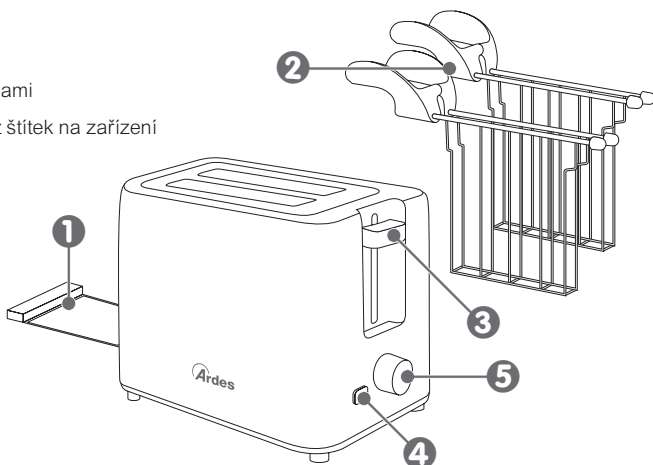
Nepoužívejte rozlomené plátky chleba, příliš tenké nebo příliš silné plátky, které by mohly přijít do styku se stěnami opékacích otvorů.

Nepoužívejte potraviny, které by mohly během opékání kapat.

Technické informace

- 1 Vyjímatelný tácek
- 2 Kleště
- 3 Ovládací páčka
- 4 Tlačítko STOP
- 5 Časovač se 6 polohami

Technické parametry: viz štítek na zařízení



Pokyny pro použití

Kontakt s potravinami

Pouze tyto části jsou určeny pro styk s potravinami za uvedených podmínek:

Díly určené pro kontakt s potravinami	Druhy potravin	Maximální Doba kontaktu
Kleště ❷	Chleba	30 min

- Tyto díly lze používat pouze s tímto spotřebičem. Nepoužívejte tyto díly v samostatné podobě pro jiné aplikace.
- Před prvním použitím spotřebiče umyjte díly určené pro styk s potravinami, jak je uvedeno v odstavci ÚDRŽBA.

První použití

Před prvním použitím spotřebiče:

- vyčistěte kleště ❷, jak je uvedeno v oddílu ÚDRŽBA.
- nechte spotřebič v chodu na prázdně v poloze 6 časovače ❸ v dobře větrané místnosti, aby se odstranily zápach a výpary způsobené zbytky ze zpracování na vnitřních částech spotřebiče.

Použití

Vložte plátky chleba do kleští; poté zasuňte kleště do odpovídajících otvorů spotřebiče.

Pro zapnutí spotřebiče zapojte zástrčku do elektrické zásuvky a stlačte páčku ❸ dolů.

Nastavte časovač a mějte přitom na paměti, že v poloze 1 se spotřebič vypne po jedné minutě, s každým dalším stupněm se doba zvýší o 25 sekund až do polohy MAX 6 v trvání tři minuty.

Doba pečení závisí na tloušťce, typu chleba a požadovaného stupně opečení.

Poloha	Typ chleba
1-2	Suchý, tenký
3-4	Normální
5-6	Tlustý

Pokud si přejete přerušit provoz spotřebiče, stiskněte tlačítko STOP ❹.

Po uplynutí doby páčka vyskočí vzhůru a vypne spotřebič. V tomto okamžiku je možné vyndat potraviny uchopením plastové části kleští.

Pokud si přejete provést nové opékání, nechte spotřebič zhruba jednu minutu vychladnout.

Údržba

Odpojte zástrčku od elektrické zásuvky a před čištěním je nechte vychladnout.

Vyprázdněte a vyčistěte tácek na drobky po každém použití.

Pro účely čištění vytáhněte tácek umístěný v zadní části zařízení ❶, odstraňte zbytky jídla a případně jej umyjte běžnými prostředky na mytí nádobí.

Kleště ❷ lze čistit prostředkem na ruční mytí nádobí.

Nedávejte tácek na drobky ani kleště do myčky na nádobí.

K čištění spotřebiče použijte suchý nebo jemně navlhčený hadřík.

Nikdy nepoužívejte drsné nebo chemické prostředky.

Nepoužívejte velké množství tekutiny, nebo hadry, abyste zabránili vniknutí vody do spotřebiče a jeho poškození.

NIKDY NEPONOŘUJTE SPOTŘEBIČ DO VODY.

BALENÍ

V zájmu ochrany životního prostředí musí být obalový materiál řádně zlikvidován v souladu se separovaným sběrem.

Zkontrolujte místní předpisy.

INFORMACE PRO UŽIVATELE



“Implementace směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)”

Tento symbol na produktech anebo v prvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi

ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti si vydejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vydejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii.

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vydejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Záruční podmínky

Záruční doba a podmínky

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka platí pouze tehdy, pokud je doložena dokladem o zakoupení. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které jsou se poškodily z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek.

Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití.

Omezení

Všechna práva této záruky ztrácí platnost z naší strany, pokud byl spotřebič:

- používán neoprávněnou osobou
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.

Záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Kontakt na servis

Čertes spol. s r.o., 28 října 35/168, 46007 Liberec 7

Tel./fax: 482771487 - příjem oprav - servis.

Tel./fax: 482718718 - náhradní díly - vedení.

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

www.certes.info, e-mail: certes@certes.info

NÁVOD NA OBSLUHU

Hriankovač

VAROVANIA

Upozornenie: pozorne si prečítajte varovania obsiahnuté v tomto návode, keďže poskytujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti pri inštalácii, použití a údržbe. Je dôležité návod uchovať pre ďalšie nahliadnutia.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak je im zabezpečený primeraný dozor alebo ak boli zaškolené v bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili príslušné nebezpečenstvá.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Operácie čistenia a údržby nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Spotrebič a jeho kábel uchovávajúte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Chlieb môže zhorieť. Toastovač sa preto nesmú používať pod alebo vedľa horľavých materiálov, ako sú stany.
- Po každom použití vyprázdnite tácku na zber omrvíniek.
- Informácie o čistení spotrebiča nájdete v odseku ÚDRŽBA
- Spotrebič sa nesmie uvádzať do prevádzky prostredníctvom externého časového spínača, ani samostatným systémom s diaľkovým ovládaním.
- Ak je poškodená sieťová šnúra, musí ju vymeniť servisný technik schválený výrobcom (aby sa predišlo akémukoľvek riziku).
- Spotrebič môže pracovať pri frekvencii 50 Hz alebo 60 Hz bez nastavovania.

Nenechávajte časti obalu v dosahu detí, aby ste zabránili nebezpečenstvu udusenía.

Záručný list, platobný doklad a návod na použitie si uchovajte pre ďalšie nahliadnutie.

Po odstránení obalu sa uistite, či spotrebič je celistvý a v prípade viditeľných poškodení ho nepoužívajte a skontaktujte sa s odborným kvalifikovaným personálom.

Časti obalu nenechávajte v dosahu detí, ani ho nepoužívajte na hranie: je to elektrický spotrebič a mal by sa za taký považovať.

Skôr ako spotrebič pripojíte, uistite sa, či napätie nachádzajúce sa v elektrickej zásuvke, zodpovedá napätiu uvedenému v údajoch na štítku.

Elektrická bezpečnosť tohto spotrebiča je zaručená iba, keď je tento pripojený k účinnému uzemňovaciemu zariadeniu.

V prípade, ak zástrčka a zásuvka nie sú kompatibilné, nechajte zásuvku vymeniť za vhodný typ odborne kvalifikovaným personálom.

Nepoužívajte adaptéry ani predĺžovacie vedenia, ktoré nezodpovedajú platným bezpečnostným normám alebo ktoré presahujú limity spotrieb v hodnote prúdu.

Spotrebič odpojte z napájacej siete, keď sa nepoužíva a uistite sa o tom, či je vypnutý.

Zástrčku nevytahujte zo zásuvky ťahaním za napájací kábel alebo za samotný spotrebič. Použitie akéhokoľvek elektrického spotrebiča znamená dodržiavanie niektorých základných pravidiel, najmä:

- Spotrebiča sa nedotýkajte mokrými ani vlhkými rukami..
- Spotrebič nepoužívajte, ak máte bosé nohy.
- Spotrebič nenechávajte vystavený poveternostným vplyvom (dážď, slnko).
- Nevystavujte ho nárazom.

V prípade, ak na spotrebiči dôjde k poruche alebo k anomálnej prevádzke, okamžite vytiahnite zástrčku, do spotrebiča nezasahujte a skontaktujte sa s oprávneným strediskom pomoci.

V prípade, ak sa rozhodnete nepoužívať tento typ spotrebiča, je vhodné ho znefunkčniť odrezaním napájacieho kábla samozrejme po odpojení z elektrickej zásuvky.

Spotrebič bol zostrojený a navrhnutý na prevádzku v domácnostiach, preto každé iné použitie sa považuje za nenáležité a teda nebezpečné.

Spotrebič nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.

Z bezpečnostných dôvodov sa spotrebič nemôže demontovať.

Počas použitia udržiavajte spotrebič na rovnom povrchu.

Spotrebič neukladajte na nevhodné a voči teplu neodolné plochy.

Aby sa zabránilo náhodným kontaktom detí s horúcimi časťami, spotrebič používajte na oporných plochách vysokých aspoň 85 cm od podlahy.

Okolo všetkých ostatných plôch spotrebiča nechajte voľný priestor a nekladte naň žiadne predmety.

Kábel uchovávajte mimo zdrojov tepla.

Spotrebič neumiestňujte nad alebo pod ďalšie rúry, mikrovlnné rúry alebo v blízkosti plynových varičov. Spotrebičom nepohybujte, keď je v prevádzke, keď je horúci a keď je pripojený k napájaciemu zdroju.

Na vkladanie a vyberanie chleba zo zohrievacích štrbín používajte výhradne iba kliešte vo výbave, do štrbín nekladajte ruky, kovové fólie ani iné predmety (nebezpečenstvo popálenín a zasiahnutia elektrickým prúdom).

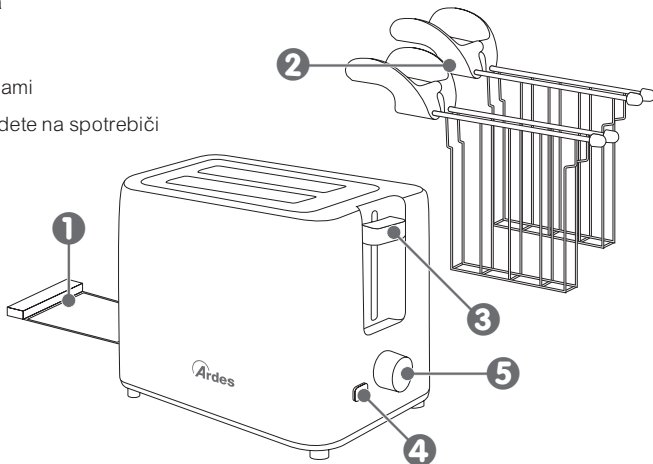
Nepoužívajte polámané, príliš tenké ani príliš hrubé krajce chleba, ktoré by sa mohli dostať do kontaktu so stenami zohrievacích štrbín.

Nepoužívajte potraviny, ktoré by počas pečenia mohli kvapkať.

Technické informácie

- 1 Vytiahnuteľná tácka
- 2 Kliešte
- 3 Páka zapnutia
- 4 Tlačidlo STOP
- 5 Časovač so 6 polohami

Technické parametre nájdete na spotrebiči



Pokyny na obsluhu

Kontakt s potravinami

Iba tieto časti sú určené na styk s potravinami za uvedených podmienok:

Časti určené pre kontakt s potravinami	Druhy potravín	Maximum Čas kontaktu
Kliešte ②	Chlieb	30 min

- Tieto diely sa môžu používať len s týmto spotrebičom. Nepoužívajte tieto diely v samostatnej forme pre iné aplikácie.
- Pred prvým použitím spotrebiča umyte časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, ako je uvedené v časti ÚDRŽBA.

Prvé použitie

Pred prvým použitím spotrebiča:

- vyčistíte kliešte ② podľa špecifikácie v odseku ÚDRŽBA.
- zapnete spotrebič naprázdno v polohe 6 ČASOVAČA ⑤ v dobre vetranej miestnosti, aby sa eliminovali zápachy a dymy spôsobené prípadnými zvyškami zo spracovania na vnútorných častiach spotrebiča.

Použitie

Krajce chleba vložte do klieští; potom kliešte vložte do príslušných štrbín nachádzajúcich sa na spotrebiči.

Spotrebič zapnete zapojením zástrčky do zásuvky a páku ③ stlačte smerom nadol.

Nastavte ČASOVAC, pričom majte na pamäti, že v polohe 1 sa spotrebič vypne po 1 minúte, potom pri každom následnom použití sa čas zvýši o 25 sekúnd až po polohu MAX 6 o približne 3 minúty.

Doba pečenia závisí od hrúbky a typu chleba a od požadovanej úrovne pečenia.

Poloha	Typ chleba
1-2	Suchý, tenký
3-4	Normálny
5-6	Hrubý

Stlačte tlačidlo STOP ④, ak chcete prerušiť prevádzku spotrebiča.

Po uplynutí času páka vyskočí smerom nahor, pričom vypne spotrebič. Teraz môžete vybrať potraviny uchopením klieští za plastovú časť.

Ak chcete vykonať nové pečenie, spotrebič nechajte približne jednu minútu vychladnúť.

Údržba

Zástrčku odpojte zo zásuvky ešte pred vykonaním akejkoľvek operácie čistenia a údržby. Spotrebič čistite iba, keď je studený.

Po každom použití vyprázdnite a vyčistite tácku na zber omrvínok.

Pri čistení vytiahnite tácku nachádzajúcu sa na zadnej strane spotrebiča ①, odstráňte zvyšky potravín a prípadne ju umyte bežnými čistiacimi prostriedkami na riad.

Kliešte ② možno čistiť prostriedkom na ručné umývanie riadu.

Tácku na zber omrvínok a kliešte nedávajte do umývačky riadu.

Čistenie spotrebiča sa musí vykonať jemnou a mierne navlhčenou handrou.

Na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne hubky.

Nepoužívajte látky, kvapaliny, ani nadmerne navlhčené handry, pretože prípadné presiaknutia by mohli spotrebič nenapraviteľne poškodiť.

NIKDY NEPONÁRAJTE SPOTREBIČ DO VODY.

BALENIE

V záujme ochrany životného prostredia je potrebné obalový materiál riadne zlikvidovať v súlade so separovaným zberom.

Skontrolujte miestne predpisy.

INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV



“Smernica 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ)”

Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom. V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Záručné podmienky

Záručná doba a podmienky

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Táto záruka platí len vtedy, ak je doložená dokladom o zakúpení. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok.

Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu.

Obmedzenie

Všetky práva tejto záruky strácajú platnosť z našej strany, ak bol spotrebič:

- používaný neoprávnenou osobou
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.

Záruka sa netýka poškodení vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Centrálny servis v SK

ČERTES SK, s.r.o.

Priebrada č.8

013 42 Horný Hričov.

tel./fax: +421 41 5680 171, 173

Pracovná doba Po-Pia 9:00 - 15:00

e-mail: certes@eslovakia.sk

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Torradeira

AVISOS

Atenção: Leia atentamente os avisos contidos no folheto seguinte, uma vez que estes fornecem informações importantes sobre a instalação, operação e manutenção seguras.

Instruções importantes que devem ser guardadas para referência futura.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou de conhecimentos, desde que tenham sido adequadamente vigiadas ou que tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos associados.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Os trabalhos de limpeza e de manutenção não devem ser efectuados por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos de idade e sejam vigiadas.
- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos.
- O aparelho não deve ser operado por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- O pão pode queimar. Por conseguinte, as torradeiras não devem ser utilizadas debaixo ou junto de materiais combustíveis, como cortinas.
- Esvaziar o tabuleiro de recolha de migalhas após cada utilização.
- Para a limpeza do aparelho, consulte a secção MANUTENÇÃO.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, só deve ser substituído nos centros de assistência técnica autorizados pelo fabricante, a fim de evitar qualquer risco.
- O aparelho pode funcionar a 50 Hz ou 60 Hz sem ajustes.

Não deixe partes da embalagem ao alcance das crianças para evitar o perigo de asfixia.

Conservar a garantia, o recibo e o manual de instruções para consulta posterior.

Depois de retirar a embalagem, verifique a integridade do aparelho e, em caso de danos visíveis, não o utilize e encaminhe-o para um profissional qualificado.

Não deixar partes da embalagem ao alcance das crianças, nem utilizá-la como brinquedo: trata-se de um aparelho elétrico e deve ser tratado como tal.

Antes de ligar o aparelho, verificar se a tensão da tomada corresponde à tensão indicada na placa sinalética.

A segurança eléctrica deste aparelho só é garantida se estiver ligado a um sistema de ligação à terra eficaz.

Se a ficha e a tomada não forem compatíveis, a tomada deve ser substituída por uma de tipo adequado por pessoal qualificado.

Não utilizar adaptadores ou extensões que não estejam em conformidade com as normas de segurança em vigor ou que excedam os limites de corrente.

Desligue o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e certifique-se de que está desligado.

Não puxar o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para o desligar da tomada eléctrica.

Ao utilizar qualquer aparelho elétrico, devem ser respeitadas certas regras básicas, nomeadamente

- Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não utilizar o aparelho com os pés descalços.
- Não deixar o aparelho exposto às intempéries (chuva, sol).
- Não o submeter a choques.

Em caso de avaria ou de funcionamento anormal do aparelho, retire imediatamente a ficha da tomada, não a manipule e contacte um centro de assistência autorizado.

Se decidir deixar de utilizar este tipo de aparelho, deve inutilizá-lo cortando o cabo de alimentação, obviamente depois de o desligar da tomada eléctrica.

O aparelho foi construído e concebido para funcionar em ambientes domésticos como torradeira; por conseguinte, qualquer outra utilização deve ser considerada imprópria e, portanto, perigosa.

Não utilizar o aparelho ao ar livre.

Por razões de segurança, o aparelho não deve ser desmontado.

Manter o aparelho sobre uma superfície plana e estável durante a utilização.

Não colocar o aparelho sobre superfícies inadequadas e não resistentes ao calor.

Para evitar que as crianças entrem acidentalmente em contacto com as partes quentes, o aparelho deve ser colocado sobre uma mesa a uma altura mínima de 85 cm do solo.

Deixe espaço à volta de todas as outras superfícies do aparelho e não empilhe objectos uns sobre os outros.

Manter o cabo afastado de fontes de calor.

Não colocar o aparelho em cima ou por baixo de outros fornos, fornos micro-ondas ou perto de fogões a gás.

Não deslocar o aparelho quando este estiver a funcionar, quando estiver quente e quando estiver ligado à corrente eléctrica.

Utilizar apenas as pinças fornecidas para inserir e retirar o pão das ranhuras de aquecimento; não inserir as mãos, folha metálica ou outros objectos (perigo de escaldadura e choque elétrico).

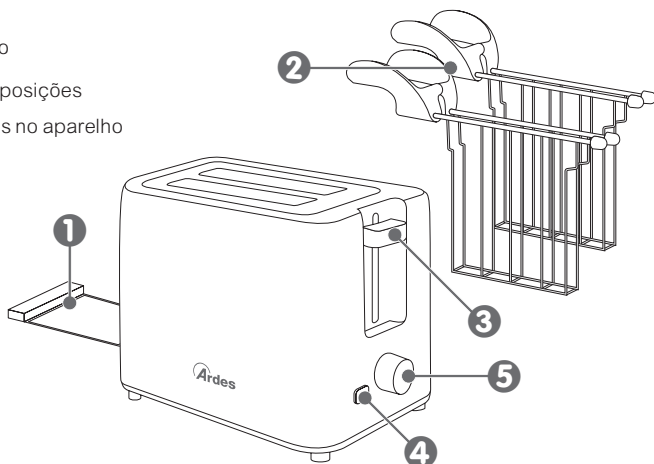
Não utilizar fatias de pão partidas, demasiado finas ou demasiado grossas que possam entrar em contacto com as paredes das ranhuras de aquecimento.

Não utilizar gêneros alimentícios que possam pingar durante a cozedura.

Informações técnicas

- 1 Tabuleiro amovível
- 2 Pinças
- 3 Alavanca de ignição
- 4 Botão STOP
- 5 Temporizador de 6 posições

Dados técnicos indicados no aparelho



Instruções de utilização

Contacto com os alimentos

Apenas estas peças se destinam a entrar em contacto com os alimentos, nas condições indicadas:

Peças destinadas a contacto com alimentos	Tipos de alimentos	Tempo máximo de contacto
Pinças ②	Pão	30 min

- Estas peças só podem ser utilizadas com este aparelho. Não utilizar as peças separadamente para outras aplicações.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lavar as peças destinadas a entrar em contacto com os alimentos, como indicado na secção Manutenção do manual de instruções.

Primeira utilização

Antes de utilizar a unidade pela primeira vez:

- limpar as pinças ② como indicado na secção MANUTENÇÃO.
- colocar o aparelho em funcionamento, sem carga, na posição 6 do TEMPORIZADOR ⑤, num local bem ventilado para eliminar os odores e os fumos provocados por eventuais resíduos de trabalhos nas partes internas do aparelho.

Utilização

Introduzir as fatias de pão nas pinças; em seguida, introduzir as pinças nas ranhuras do aparelho.

Para ligar o aparelho, insira a ficha na tomada e empurre a alavanca ③ para baixo.

Regule o TEMPORIZADOR, tendo em conta que na posição 1 o aparelho desliga-se após 1 minuto, depois, em cada referência seguinte, o tempo aumenta 25 segundos até à posição MAX 6 O tempo de cozedura depende da espessura, do tipo de pão e do nível de cozedura pretendido.

A título indicativo:

Localização	Tipo de pão
1-2	Seco, fino
3-4	Normal
5-6	Grosso

Premir o botão STOP ④ para interromper o funcionamento do aparelho.

Quando o tempo expira, a alavanca salta para cima, desligando o aparelho.

Pode agora retirar os alimentos agarrando a pinça pela parte de plástico.

Se quiser cozinhar novamente, deixe o aparelho esfriar por cerca de um minuto.

Manutenção

Desligar a ficha da tomada de corrente antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza e manutenção.

Limpar o aparelho apenas quando este estiver frio.

Esvazie e limpe o tabuleiro de recolha de migalhas após cada utilização.

Para a limpeza, retire o tabuleiro situado na parte de trás do aparelho ①, remova os resíduos de alimentos e, se necessário, lave-o com detergentes comuns para a loiça.

As pinças ② podem ser lavadas com detergentes comuns para a lavagem manual da loiça.

Não colocar o tabuleiro para migalhas ou as pinças na máquina de lavar loiça.

A limpeza do exterior do aparelho deve ser feita com um pano macio e ligeiramente húmido.

Não utilizar substâncias, líquidos ou panos demasiado húmidos, pois qualquer infiltração pode danificar irremediavelmente o aparelho. Não utilizar esponjas abrasivas para a limpeza do interior.

NUNCA MERGULHAR O APARELHO EM ÁGUA.

Eliminação

EMBALAGEM

Para respeitar o meio ambiente, o material de embalagem deve ser descartado corretamente, respeitando a recolha diferenciada.

Verifique as regras do seu município.



Informação aos utilizadores: “Implementação da Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE)”

O símbolo do caixote do lixo riscado mostrado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto no final da sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos.

O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da sua vida útil nos centros apropriados para a recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrónicos.

Para obter mais detalhes, entre em contacto com a autoridade local apropriada.

A recolha seletiva adequada ao envio subsequente do equipamento descartado para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatíveis contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde e promove a reutilização e / ou reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.

Garantia

Condições

A garantia tem validade de 24 meses a partir da data de compra.

Esta garantia só é válida se estiver correctamente compilada e acompanhada da fatura que comprove a data da compra.

O aparelho deve ser entregue exclusivamente junto de um Centro de Assistência nosso autorizado.

Por garantia entende-se a substituição ou a reparação dos componentes do aparelho que estejam defeituosos de origem devido a vícios de fabrico.

No entanto, também é garantida a assistência (mediante pagamento) para produtos fora da garantia.

O consumidor é o titular dos direitos aplicáveis pela legislação nacional que regula a venda de bens de consumo; esta garantia não prejudica tais direitos.

A casa fabricante declina qualquer responsabilidade por eventuais danos a pessoas, animais ou coisas resultantes da utilização imprópria do aparelho e da inobservância das prescrições indicadas no manual de instruções apropriado.

Limitações

Todo o direito à garantia e todas as nossas responsabilidades expiram se o dispositivo tiver sido:

- Adulterado por parte de pessoal não autorizado.
- Utilizado, guardado ou transportado de modo impróprio.

Em qualquer caso, estão excluídos da garantia as perdas do desempenho estético ou as que não comprometam a substância das funções.

Se, apesar do cuidado na seleção dos materiais e do empenho na realização do produto que acabou de adquirir, encontrar algum defeito ou se precisar de informações, recomendamos que telefone ao revendedor local.



Ardes
Aria di casa

POLY POOL S.p.A.
Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Italy

Tel. 0354104000 r.a. - **Fax** 035702716
Web: <http://www.ardes.it> - **e-mail:** ardes@polypool.it

MADE IN CHINA